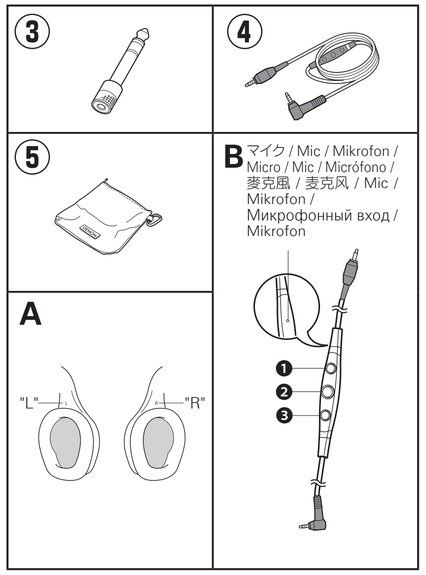
DENON

MUSIC MANIAC™

On-Ear Headphones

AH-D340

取扱説明書 / Owner's Manual / Bedienungsanleitung / Manuel de l'Utilisateur / Manuale delle istruzioni /Manual del usuario / 操作説明書 /操作说明书 / Gebruiksaanwijzing / Bruksanvisning / Инструкция по эксплуатации / Instrukcja obsługi



Made for iPod iPhone iPad

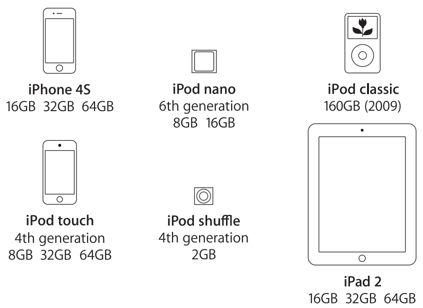
"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

Apple is a registered trademark of Apple Inc., registered in the US and other countries.

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

The remote and mic are supported only by iPod nano (4th generation and later), iPod classic (120/160GB), iPod touch (2nd generation and later), iPhone 3GS and later, and iPad. The remote is supported by iPod shuffle (3rd generation and later). Audio is supported by all iPod models.

❑ **リモコン対応Apple製品 / Apple products with remote control support / Apple Produkte mit Fernbedienungsmöglichkeit /Produits Apple avec prise en charge de la télécommande / Prodotti Apple con telecomando compatibile con dispositivi esterni / Productos Apple compatibles con el uso de mando a distancia / Apple产品支持遥控功能 / 受遙控器支援的Apple產品 / Apple-producten met ondersteuning voor afstandsbediening /Apple-produkter med stöd för fjärrkontroll / Продукция компании Apple с поддержкой функции дистанционного управления / Produkty Apple ze zdalnym sterowaniem**



付属品について

①取扱説明書（本紙）.......1
②ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について.......1
③変換プラグ.......1
④リモートケーブル（1.3m）.......1
⑤キャリングポーチ.......1
⑥保証書.......1
⑦製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内.......1

※使用前に別紙「ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について」をお読みください。

ヘッドホンの使いかた

ヘッドホンにケーブルを接続する

付属のリモートケーブルで、ヘッドホンのR側ステレオミニジャックとオーディオ機器のヘッドホン端子を接続します。

ご注意

- 付属のオーディオケーブルを、最初にヘッドホンのステレオミニジャックへ接続してください。
- リモートケーブルはリモコン対応Apple製品用です。このリモートケーブルでApple製品以外を操作することはできません。また、接続する機器によっては正しくオーディオ再生ができない場合があります。

ヘッドホンを使う

ハンガーの刻印を確認して、"L"を左耳に、"R"を右耳に装着してください。（☞A）

Apple®製品対応リモコン・マイクを使う

リモートケーブル（☞④)には、Apple®製品対応のリモコン・マイクが付いています。
対応機器では楽曲のコントロールや電話の応答、通話ができます。

ボタン（☞B）	機能	操作
❶	音量を上げる	●
❷	曲またはビデオを再生 / 一時停止する 電話に出る / 電話を切る かかってきた電話または保留中の電話に切り替え、現在の通話を保留にする	●
	次の曲またはチャプターに移動する	●●
	前の曲またはチャプターに移動する	●●●
	早送り	● ▬
	巻き戻し	●● ▬
	Voice Over かかってきた電話を拒否する かかってきた電話または保留中の電話に切り替え、現在の通話を切る	▬
❸	音量を下げる	●

● 1回押す ▬ 1回長押し（2秒以上）

✎

- 最新のAppleソフトウェアをご使用ください。
- すべての動作はApple純正リモコンに準じます。
- 本機のリモコンとマイクをお使いいただけるのは、iPod nano(第4世代以上)、iPod classic(120/160GB)、iPod touch(第2世代以上)、iPhone 3GS以降、iPadです。
- 本機のリモコンはiPod shuffle(第3世代以上)でもお使いいただけます。
- すべてのiPodモデルでオーディオ再生ができます。

主な仕様

❑形式： ダイナミック型
❑ドライバー： φ40mm
❑インピーダンス： 36 Ω
❑感度： 108dB/mW
❑最大入力： 1,300mW
❑再生周波数： 7 - 37,000Hz
❑質量： 240g（ケーブルを除く）

※仕様および外観は改良のため、予告なく変更することがあります。

専用アプリケーション「Denon Audio」。
iPod touch/iPhone用はAppStoreから、Android携帯用はGoogle Playからダウンロードしてお楽しみください。

Accessories

① Owner's Manual (this document).......1
② Precautions on the use of headphones.......1
③ Adapter plug.......1
④ Remote control cable (1.3 m).......1
⑤ Carrying Case.......1

＊ Before using the headphones, be sure to read the attached document "Precautions on the use of headphones".

Using the headphones

Connecting cables to the headphones

Use the included remote control cable to connect the stereo mini jack on the R-side of the headphones and the headphone port on your audio device.

NOTE

- First connect the included audio cable to the stereo mini jack on the headphones.
- The remote control cable is used to control compatible Apple products. This cable cannot be used to operate devices other than Apple products. Moreover, audio playback may not occur properly for some connected devices.

Using the headphones

Check the markings on the hanger, and place the headphones over your head so that the hanger marked "R" is over the right ear, the one marked "L" over the left ear. (☞A)

Using the Apple® compatible remote and microphone

The remote control cable (☞④) features an Apple® compatible remote and integrated microphone which allows you to control music operation on compatible Apple devices and conduct phone calls or perform voice recognition activities.

Buttons (☞B)	Function	Button operation
❶	Increase Volume	●
❷	Play or pause a song or video Answer or end a call Switch to an incoming or on-hold call and put the current call on hold	●
	Skip to the next song or chapter	●●
	Go to the previous song or chapter	●●●
	Fast forward	● ▬
	Fast reverse	●● ▬
	Voice Over Decline an incoming call Switch to an incoming or on-hold call and end the current call	▬
❸	Decrease Volume	●

● Short-press of the button
▬ Long-press of the button (2 sec or longer)

✎

- Use the latest Apple software.
- All operations comply with the Apple genuine remote control.
- You can use the remote control and microphone of the headphones for iPod nano (the fourth generation or later), iPod classic (120/160 GB), iPod touch (the second generation or later), iPhone 3GS and later, and iPad.
- You can also use the remote control of the headphones for iPod shuffle (the third generation or later).
- Audio playback is available for all iPod models.

Specifications

❑**Type:** Dynamic
❑**Drive units:** Ø 40 mm
❑**Input impedance:** 36 Ω
❑**Sensitivity:** 108 dB/mW
❑**Maximum input:** 1,300 mW
❑**Playback frequency:** 7 - 37,000 Hz
❑**Weight:** 240 g (not including cable)

＊ Specifications and design are subject to change without notice

The dedicated application is called "Denon Audio". The "iPod touch" and "iPhone" versions can be downloaded from the AppStore. The Android cell phone version can be downloaded from Google Play.

Zubehör

① Bedienungsanleitung (dieses Dokument).......1
② Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers.......1
③ Adapterstecker.......1
④ Fernbedienungskabel (1,3 m).......1
⑤ Transportetui.......1

＊ Vor der Verwendung des Kopfhörers lesen Sie bitte das beigefügte Dokument "Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers".

Verwendung der Kopfhörer

Kabel an die Kopfhörer anschließen

Verwenden Sie das im Produktumfang befindliche Audiokabel, um den Stereo-Miniklinkenstecker des Kopfhörers an den Kopfhöreranschluss Ihres Audiogeräts anzuschließen.

HINWEIS

- Schließen Sie zuerst das beigefügte Audiokabel an den Stereo-Miniklinkenstecker am Kopfhörer an.
- Das Fernbedienungskabel wird zur Bedienung Apple-kompatibler Produkte benutzt. Dieses Kabel kann nicht verwendet werden, um andere Produkte, als Apple-Produkte zu bedienen. Des Weiteren kann Audio-Wiedergabe bei einigen angeschlossenen Geräten u.U. nicht ausgeführt werden.

Verwendung der Kopfhörer

Überprüfen Sie die Markierungen auf dem Anhänger, und setzen Sie die Kopfhörer auf, sodass die Aufhängung mit der Markierung "R" auf dem rechten Ohr und die mit der Markierung "L", auf dem linken Ohr ist. (☞A)

Verwendung des Apple® -kompatiblen und externen Mikrofons

Das Fernbedienungskabel (☞④) verfügt über ein Apple® -kompatibles und integriertes Mikrofon, mit dem Sie die Musikwiedergabe auf Apple-kompatiblen Geräten steuern, und Anrufe tätigen oder die Spracherkennung ausführen können.

Tasten (☞B)	Funktion	Tastenbetätigung
❶	Erhöhen der Lautstärke	●
❷	Abspielen oder Stoppen eines Musiktitels oder Videos Annehmen oder Beenden eines Anrufs Wechseln zu einem eingehenden oder wartenden Anruf und Stellen des aktuellen Anrufs in die Warteliste	●
	Springen zum nächsten Titel oder Kapitel	●●
	Zurückkehren zum vorherigen Titel oder Kapitel	●●●
	Schnellvorlauf	● ▬
	Schnellrücklauf	●● ▬
	Voice Over Ablehnen eines eingehenden Anrufs Wechseln zu einem eingehenden oder wartenden Anruf und Beenden des aktuellen Telefonats	▬
❸	Verringern der Lautstärke	●

● Kurzer Tastendruck
▬ Langer Tastendruck (2 s oder länger)

✎

- Verwenden Sie die aktuelle Apple-Software.
- Alle Steuerungsvorgänge entsprechen den authentischen Apple-Fernsteuerungsfunktionen.
- Sie können die Fernbedienung und das Mikrofon des Kopfhörers für die folgenden Geräte einsetzen: iPod nano (4. Generation oder neuer), iPod classic (120/160 GB), iPod touch (2. Generation oder neuer), iPhone 3GS und höher, und iPad.
- Sie haben die Möglichkeit, die Fernsteuerung des Kopfhörers mit dem folgenden Gerät zu verwenden: iPod shuffle (3. Generation oder neuer).
- Die Audiowiedergabe steht für alle iPod-Modelle zur Verfügung.

Technische Daten

❑**Typ:** Dynamischer Typ
❑**Antriebseinheiten:** Ø 40 mm
❑**Eingangsimpedanz:** 36 Ω
❑**Empfindlichkeit:** 108 dB/mW
❑**Maximale Leistungsaufnahme:** 1.300 mW
❑**Wiedergabe-Frequenzen:** 7 - 37.000 Hz
❑**Gewicht:** 240 g (Kabel nicht eingeschlossen)

＊ Die technischen Daten und das Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden

Die vorgesehene Anwendung wird "Denon Audio" genannt. Die "iPod touch" und "iPhone" Versionen können aus dem AppStore heruntergeladen werden. Die Android Mobiltelefon-Version kann von Google Play heruntergeladen werden.

Accessoires

① Manuel de l'Utilisateur (ce document).......1
② Précautions à prendre pour l'utilisation du casque audio.......1
③ Prise adaptateur.......1
④ Câble de télécommande filaire (1,3 m).......1
⑤ Boîtier de rangement.......1

＊ Avant d'utiliser le casque audio, lisez sans faute le paragraphe intitulé "Précautions à prendre pour l'utilisation du casque audio" dans le document joint.

Utilisation du casque audio

Branchement des câbles au casque à écouteurs

Utilisez le câble audio fourni pour brancher la mini-prise stéréo du casque au port casque de votre appareil audio.

REMARQUE

- Branchez d'abord le câble audio inclus à la mini-prise stéréo du casque.
- Le câble de télécommande est utilisé pour commander des produits Apple compatibles. Ce câble ne peut pas être utilisé pour faire fonctionner des produits autres que ceux de la marque Apple. Par ailleurs, il est possible que la lecture audio ne se produise pas correctement pour certains périphériques connectés.

Utilisation du casque audio

Vérifiez les marquages portés sur les écouteurs et placez le casque par-dessus vos oreilles de telle sorte que l'écouteur marqué d'un "R" recouvre votre oreille droite et que l'écouteur marqué d'un "L" recouvre votre oreille gauche. (☞A)

Utilisation de la télécommande compatible Apple® et du micro

Le câble de télécommande (☞④) comprend une télécommande compatible Apple® et un micro intégré, ce qui vous permet de contrôler la lecture audio sur les dispositifs Apple compatibles et d'effectuer des appels téléphoniques ou de réaliser des activités à reconnaissance vocale.

Touches (☞B)	Fonction	Utilisation des touches
❶	Augmenter le volume	●
❷	Lire ou interrompre la lecture d'un morceau ou d'une vidéo Répondre ou mettre fin à un appel Basculer sur un appel entrant ou en attente et mettre en attente l'appel en cours	●
	Passer au morceau ou au chapitre suivant	●●
	Passer au morceau ou au chapitre précédent	●●●
	Avance rapide	● ▬
	Retour rapide	●● ▬
	Voice Over Refuser un appel entrant Basculer sur un appel entrant ou en attente et mettre fin à l'appel en cours	▬
❸	Baisser le volume	●

● Appui bref sur la touche
▬ Appui long sur la touche (au moins 2 secondes)

✎

- Utilisez le dernier logiciel Apple.
- Toutes les opérations sont conformes à la télécommande authentique Apple.
- Vous pouvez utiliser la télécommande et le microphone du casque pour les iPod nano (4e génération ou ultérieure), iPod classic (120/160 GB), iPod touch (2e génération ou ultérieure), iPhone 3GS et les versions ultérieures, et iPad.
- Vous pouvez également utiliser la télécommande du casque pour les iPod shuffle (3e génération ou ultérieure).
- La lecture audio est disponible pour tous les modèles iPod.

Spécifications

❑**Type:** Type de dynamique
❑**Boîtes de commande:** Ø 40 mm
❑**Impédance d'entrée:** 36 Ω
❑**Sensibilité:** 108 dB/mW
❑**Niveau maximal d'entrée maximal:** 1 300 mW
❑**Fréquence de lecture:** 7 - 37 000 Hz
❑**Poids:** 240 g (Cordon non fourni)

＊ Les spécifications et la conception sont susceptibles d'être modifiées sans préavis

L'application dédiée se nomme "Denon Audio". Vous pouvez télécharger les versions pour "iPod touch" et "iPhone" depuis l'AppStore. La version pour smartphones Android est disponible via Google Play.

Accessori

① Manuale delle istruzioni (Questo documento).......1
② Precauzioni sull'uso delle cuffie.......1
③ Spinotto adattatore.......1
④ Cavo del telecomando (1,3 m).......1
⑤ Supporto dei ricevitori.......1

＊ Prima di utilizzare le cuffie, leggere il documento allegato "Precauzioni sull'uso delle cuffie".

Utilizzo delle cuffie

Collegamento dei cavi alle cuffie

Utilizzare il cavo audio incluso per collegare la presa mini stereo della cuffia alla porta cuffia del dispositivo audio.

NOTA

- Collegare innanzitutto il cavo audio incluso alla presa mini stereo della cuffia.
- Il cavo del telecomando è utilizzato per controllare i prodotti Apple compatibili. Questo cavo non può essere utilizzato per l'azionamento di dispositivi diversi da quelli prodotti da Apple. Inoltre, la riproduzione audio potrebbe non avvenire correttamente per alcuni dispositivi collegati.

Utilizzo delle cuffie

Controllare i segnali sul reggicuffia e indossare le cuffie sulla testa in modo tale che quella contrassegnata da "R" sia sull'orecchio destro e quella contrassegnata da "L" sia sull'orecchio sinistro. (☞A)

Utilizzo del microfono e del telecomando compatibili Apple®

Il cavo del telecomando (☞④) presenta un microfono integrato a distanza compatibile Apple® che consente di controllare la musica sui dispositivi compatibili Apple o effettuare chiamate telefoniche ed eseguire attività di riconoscimento vocale.

Pulsante (☞B)	Funzione	Funzionamento pulsante
❶	Aumentare il volume	●
❷	Riprodurre o mettere in pausa un brano Rispondere o terminare una chiamata Passare a un'altra chiamata in entrata o in attesa mettendo quella attuale in attesa	●
	Passare al brano o al capitolo successivo	●●
	Tornare al brano o al capitolo precedente	●●●
	Avanzamento veloce	● ▬
	Riavvolgimento veloce	●● ▬
	Voice Over Rifiutare una chiamata Passare a un'altra chiamata in entrata o in attesa terminando quella attuale	▬
❸	Diminuire il volume	●

● Premere brevemente il pulsante
▬ Premere a lungo il pulsante (almeno 2 secondi)

✎

- Utilizzare la versione più recente del software Apple.
- Tutte le operazioni sono conformi al telecomando originale Apple.
- È possibile utilizzare il telecomando e il microfono della cuffia per iPod nano (quarta generazione o successiva), iPod classic (120/160 GB), iPod touch (seconda generazione o successiva), iPhone 3GS e successiva, e iPad.
- È inoltre possibile utilizzare il telecomando della cuffia per iPod shuffle (terza generazione o successiva).
- La riproduzione audio è disponibile per tutti i modelli di iPod.

Specifiche

❑**Tipo:** Tipo dinamico
❑**Unità principali:** Ø 40 mm
❑**Impedenza in ingresso:** 36 Ω
❑**Sensibilità:** 108 dB/mW
❑**Ingresso massimo:** 1.300 mW
❑**Frequenze di riproduzione:** 7 - 37.000 Hz
❑**Peso:** 240 g (Cavo escluso)

＊ Le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso

L'applicazione dedicata è denominata "Denon Audio". Le versioni per "iPod touch" e "iPhone" possono essere scaricate da AppStore. La versione per telefono cellulare Android può essere scaricata da Google Play.

Accesorios

① Manual del usuario (este documento).......1
② Precauciones durante el uso de los auriculares.......1
③ Clavija del adaptador.......1
④ Cable del mando a distancia (1,3 m).......1
⑤ Estuche.......1

＊ Antes de utilizar los auriculares, asegúrese de leer el documento adjunto "Precauciones durante el uso de los auriculares".

Uso de los auriculares

Conexión de los cables a los auriculares

Utilice el cable de audio incluido para conectar el mini conector estéreo en los auriculares y el puerto de los auriculares en su dispositivo de audio.

NOTA

- Primero conecte el cable de audio incluido en el mini conector estéreo de los auriculares.
- El cable del mando a distancia se utiliza para controlar productos compatibles con Apple. Este cable no puede ser utilizado para manejar otros dispositivos que no sean Apple. Igualmente, la reproducción de audio podría no ser correcta con algunos de los dispositivos conectados.

Uso de los auriculares

Compruebe las marcas del soporte, y colóquese los auriculares sobre su cabeza de tal modo que el soporte marcado con "R" esté sobre su oído derecho, y el marcado con "L" sobre su oído izquierdo. (☞A)

Uso del micrófono y del mando a distancia compatibles con Apple®

El cable del mando a distancia (☞④) posee un micrófono remoto integrado compatible con Apple® el cual le permite controlar el funcionamiento de la música en dispositivos compatibles con Apple al igual que le permite realizar llamadas telefónicas o actividades de reconocimiento de voz.

Botones (☞B)	Función	Uso del botón
❶	Aumentar el volumen	●
❷	Reproducir o poner en pausa una canción o vídeo Responder o finalizar una llamada Cambiar a una llamada entrante o en espera y poner la llamada actual en espera	●
	Saltar a la siguiente canción o capítulo	●●
	Ir a la canción o capítulo anterior	●●●
	Avance rápido	● ▬
	Retroceso rápido	●● ▬
	Voice Over Rechazar una llamada Cambiar a una llamada entrante o en espera y finalizar la llamada actual	▬
❸	Disminuir el volumen	●

● Pulsación breve del botón
▬ Pulsación larga del botón (2 segundos o más)

✎

- Utilice el software de Apple más reciente.
- Todas las operaciones son compatibles con el mando a distancia original de Apple.
- Puede utilizar el mando a distancia y el micrófono de los auriculares para el iPod nano (cuarta generación y posteriores), iPod classic (120/160 GB), iPod touch (segunda generación y posteriores), iPhone 3GS y posterior, y iPad.
- También puede utilizar el mando a distancia de los auriculares para el iPod shuffle (tercera generación y posteriores).
- La reproducción de audio está disponible para todos los modelos de iPod.

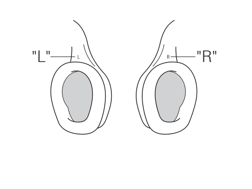
Especificaciones

❑**Tipo:** Tipo dinámico
❑**Unidad principal:** Ø 40 mm
❑**Impedancia de entrada:** 36 Ω
❑**Sensibilidad:** 108dB/mW
❑**Entrada máxima:** 1.300 mW
❑**Frecuencias de reproducción:** 7 - 37.000 Hz
❑**Peso:** 240 g (cable no incluido)

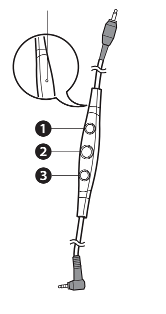
＊ Las especificaciones y el diseño están sometidos a cambios sin previo aviso

La aplicación utilizada se denomina "Denon Audio". Las versiones "iPod touch" y "iPhone" pueden ser descargadas desde AppStore. La versión de teléfono móvil Android puede ser descargada desde Google Play.

A



B
麥克風 / 麦克风 / Mic / Mikrofon / Микрофонный вход / Mikrofon



中文繁體字

附件

∗ 使用耳機前，務必閱讀隨附文件"使用耳機的注意事項"。

使用耳機

將線纜連接到耳機

使用隨附的音訊線連接耳機上的立體聲迷你插頭以及音效裝置上的耳機埠。

注

- 首先使用隨附的音訊線連接耳機上的立體聲迷你插頭。
- 遙控器線用於控制相容於Apple產品。此線不可用於操作Apple產品以外的設備。此外，對於一些所連接的設備或許不能正常播放音訊。

使用耳機

檢查耳機掛耳上的左/右標記，妥貼佩戴。有"R"標記的緊貼右耳，有"L"標記的緊貼左耳。(☞A)

使用相容於Apple®的遙控器與麥克風

遙控器線 (☞④) 配有Apple®相容於遙控器與整合麥克風，可以讓您在相容於Apple產品上執行音樂操作，接聽電話或執行語音設別。

按鈕 (☞B)	功能	按鈕操作
❶	提高音量	●
❷	播放或暫停播放歌曲或視訊 接聽電話或結束通話 切換至來電或保留來電，並保留目前通話	●
	跳至下一首歌曲或下一個章節	●●
	回到上一首歌曲或上一個章節	●●●
	快進	●▬
	快退	●●▬
	Voice Over 拒聽來電 切換至來電或保留來電，並結束目前通話	▬
❸	降低音量	●

● 按一下按鈕　▬ 按住按鈕（2秒以上）

- 使用最新版 Apple 軟體。
- 所有操作均遵守 Apple 正版遙控器規範。
- 您可以為 iPod nano（第 4 代或更新版本）、iPod classic（120/160GB), iPod touch（第 2 代或更新版本）、iPhone 3GS和以後，以及iPad，使用耳機的遙控器和麥克風。
- 您也可以為 iPod shuffle（第 3 代或更新版本）使用耳機的遙控器。
- 所有 iPod 機型均可播放音訊。

規格

❑ **類型:** 動態型
❑ **發聲驅動單元:** Ø 40 mm
❑ **輸入阻抗:** 36 Ω
❑ **靈敏度:** 108 dB/mW
❑ **最大輸入:** 1,300 mW
❑ **播放頻率:** 7 – 37,000 Hz
❑ **重量:** 240 g（不包括耳機線）

∗ 產品規格及設計如有變化，恕不另行通知。

專用應用程式名稱為"Denon Audio"。
可以從AppStore下載"iPod touch"和"iPhone"的版本。可以從Google Play下載安卓手機版本。

中文简体字

附件

∗ 在使用耳机前，请务必阅读所附文件"耳机使用注意事项"的内容。

使用耳机

将线缆连接到耳机

使用附带的音频电缆连接耳机上的立体声迷你插孔和音频设备上的耳机端口。

注

- 首先使用附带的音频电缆连接耳机上的立体声迷你插孔。
- 遥控器线用于控制兼容的Apple产品。此线不可用于操作Apple产品以外的设备。此外，对于一些所连接的设备或许不能正常播放音频。

使用耳机

检查耳机挂耳上的左/右标记，妥贴佩戴。有"R"标记的紧贴右耳，有"L"标记的紧贴左耳。(☞A)

使用Apple®兼容的遥控器与麦克风

遥控器线 (☞④) 配有Apple®兼容的遥控器与集成麦克风，可以让您在兼容的Apple产品上执行音乐操作，接听电话或执行语音识别。

按钮 (☞B)	功能	按钮操作
❶	调高音量	●
❷	播放或暂停歌曲或视频 应答或切断电话 切进来电或呼叫等待并将当前通话置于等待状态	●
	跳到下一曲或下一节	●●
	回到前一曲或前一节	●●●
	快进	●▬
	快退	●●▬
	Voice Over 拒绝来电 切进来电或呼叫等待并结束当前通话	▬
❸	降低音量	●

● 短按按钮　▬ 长按按钮（2 秒以上）

- 使用最新的Apple软件。
- 所有操作均可使用Apple真品遥控器实现。
- 您可以对iPod nano（第四代或更高版本）、iPod classic（120/160GB), iPod touch（第二代或更高版本）、iPhone 3GS和以后，以及iPad使用耳机上的遥控器和麦克风。
- 您还可以对iPod shuffle（第三代或更高版本）使用耳机上的遥控器。
- 音频播放适用于所有型号的iPod。

规格

❑ **类型:** 动态型
❑ **发声驱动单元:** ø 40 mm
❑ **输入电阻:** 36 Ω
❑ **灵敏度:** 108 dB/mW
❑ **最大输入:** 1,300 mW
❑ **播放频率:** 7 – 37,000 Hz
❑ **重量:** 240 g（不包括耳机线）

∗ 产品规格及设计如有变化，恕不另行通知。

专用应用程序名称为"Denon Audio"。
可以从AppStore下载"iPod touch"和"iPhone"的版本。可以从Google Play下载安卓手机版本。

「根据电子信息产品污染控制管理办法的有毒·有害物质或元素的标识表」

零部件名称	对象零部件	有毒有害物质或元素 铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	电路板组件，安装・插入零部件，电路板（不包括特定电子零部件）	×	○	×	○	○	○
附件	遥控器/AC适配器、电源线、RCA信号线等附件，包装	×	○	○	○	○	○

备注：
○：在该零部件的所有均质材料中的有毒有害物质的含量不超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求
×：在该零部件中至少一种均质材料中的有毒有害物质的含量超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求(×判定：包括EU RoHS的豁免项目)



此标志是根据2006/2/28颁布的「电子信息产品污染控制管理办法」，以及「电子信息产品污染控制标识要求」，适用于在中国销售的电子信息产品的环保使用期限。
在此产品相关的安全和使用上遵守注意事项，在从生产日期起计算的此年限内，产品中的有害物质不会往外泄漏，或者引起突然变异而给环境污染，人体或财产带来重大影响。
另外，包装在一起的电池等消耗品的环保期限是技术寿命5年。
适当地使用完后废弃的情况，请协助遵守各自治体的电子信息产品回收・再利用相关的法律・规定。

制造商：日本天龙马兰士集团有限公司
制造厂：中山奥凯华泰电子有限公司
广东省中山市坦洲镇坦神南路142号奥凯华科科技园

NEDERLANDS

Accessories

∗ Voordat u de hoofdtelefoon gebruikt, dient u het bijgevoegd document "Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de hoofdtelefoon" te lezen.

Gebruik van de hoofdtelefoon

Kabels met de hoofdtelefoon verbinden

Verbind de stereo mini-aansluiting van de hoofdtelefoon en de hoofdtelefooningang van het audio-apparaat met de meegeleverde audiokabel.

OPMERKING

- Sluit eerst de bijgeleverde audiokabel aan op de stereo ministekker op de hoofdtelefoon.
- De afstandsbedieningkabel wordt gebruikt om compatibele Apple-producten te besturen. Deze kabel kan niet gebruikt worden om apparaten die geen Apple-producten zijn te besturen. Bovendien kan audioweergave niet behoorlijk werken voor sommige verbonden apparaten.

Gebruik van de hoofdtelefoon

Controleer de markeringen op de hanger en plaats de hoofdtelefoon op uw hoofd zodat de hanger gemarkeerd met "R" over uw rechteroor zit en die gemarkeerd met "L" over uw linkeroor. (☞A)

De Apple®-compatibele afstandsbediening en microfoon gebruiken

De afstandsbedieningkabel (☞④) heeft een Apple®-compatibele afstandsbediening en geïntegreerde microfoon die u toelaat de muziekwerking op compatibele Apple-apparaten te beheren en telefoongesprekken te voeren of stemherkenningsactiviteiten uit te voeren.

Toetsen (☞B)	Functie	Bediening van de toetsen
❶	Het volume harder te zetten	●
❷	Een nummer of video weer te geven of te pauzeren Een gesprek te beantwoorden of te beëindigen Om te schakelen naar een inkomend gesprek of een gesprek in de wacht en het huidige gesprek in de wacht te zetten	●
	Naar het volgende nummer of hoofdstuk te gaan	●●
	Naar het vorige nummer of hoofdstuk te gaan	●●●
	Snel vooruitspoelen	●▬
	Snel achteruitspoelen	●●▬
	Voice Over Een inkomend gesprek te weigeren Om te schakelen naar een inkomend gesprek of een gesprek in de wacht en het huidige gesprek te beëindigen	▬
❸	Het volume zachter te zetten	●

● Kort drukken op de toets
▬ Lang drukken op de toets (2 sec of langer)

- Gebruik de meest recente Apple software.
- Alle bedieningsfuncties zijn conform de originele Apple-afstandsbediening.
- De afstandsbediening en microfoon van de hoofdtelefoon zijn geschikt voor iPod nano (vierde generatie of later), iPod classic (120/160GB), iPod touch (tweede generatie of later), iPhone 3GS en later, en iPad.
- De afstandsbediening van de hoofdtelefoon is ook geschikt voor iPod shuffle (derde generatie of later).
- Geluidsweergave is mogelijk met alle iPod-modellen.

Technische gegevens

❑ **Type:** Dynamisch type
❑ **Aandrijfeenheden:** Ø 40 mm
❑ **Ingangsimpedantie:** 36 Ω
❑ **Gevoeligheid:** 108 dB/mW
❑ **Maximale ingang:** 1.300 mW
❑ **Weergavefrequenties:** 7 - 37.000 Hz
❑ **Gewicht:** 240 g (snoer niet inbegrepen)

∗ Specificaties en ontwerp zijn onder voorbehoud van verandering zonder melding.

De verbonden applicatie heet "Denon Audio".
De "iPod touch" en "iPhone" versies kunnen gedownload worden vanuit de AppStore. De Android mobiele telefoon versie kan gedownload worden vanuit Google Play.

SVENSKA

Tillbehör

∗ Läs det bifogade dokumentet "Viktigt att tänka på när du använder hörlurarna" innan du använder hörlurarna.

Använda hörlurarna

Ansluta kablar till hörlurarna

Använd den inkluderade ljudkabeln för att ansluta stereo-miniuttaget på hörlurarna och hörlursporten på din ljudenhet.

OBSERVERA

- Anslut först den medföljande ljudkabeln till stereo-minikontakten på hörlurarna.
- Fjärrkontrollkabeln används för att styra kompatibla Apple-produkter. Denna kabel kan inte användas med andra enheter än Apple-produkter. Dessutom kanske ljuduppspelning inte fungerar korrekt för vissa anslutna enheter.

Använda hörlurarna

Kontrollera markeringarna på hörlurarna, och placera dem på huvudet så att markeringen "R" är över det högra örat, och "L" över det vänstra. (☞A)

Använda den Apple®-kompatibla fjärrkontrollen och mikrofonen

Fjärrkontrollkabeln (☞④) har en Apple®-kompatibel fjärrkontroll och integrerad mikrofon som du kan använda för att styra musiken på kompatibla Apple-enheter och ringa telefonsamtal eller använda röstigenkänning.

Knapp (☞B)	Funktion	Knappan-vändning
❶	Höja volymen	●
❷	Spela eller göra paus i en låt eller video Svara eller avsluta ett samtal Byta till ett inkommande eller till ett samtal i vänteläge och sätta det pågående samtalet i vänteläge	●
	Byta till nästa låt eller kapitel	●●
	Gå till föregående låt eller kapitel	●●●
	Snabbspolning framåt	●▬
	Snabbspolning bakåt	●●▬
	Voice Over Neka ett inkommande samtal Byta till ett inkommande eller till ett samtal i vänteläge och avsluta det pågående samtalet	▬
❸	Sänka volymen	●

● Kort knapptryckning
▬ Lång knapptryckning (2 sekunder eller längre)

- Använd den senaste Apple-programvaran.
- Alla funktioner överensstämmer med Apples genuina fjärrkontroll.
- Du kan använda fjärrkontrollen och mikrofonen för hörlurarna till iPod nano (fjärde generationen eller senare), iPod classic (120/160 GB), iPod touch (andra generationen eller senare), iPhone 3GS och senare, och iPad.
- Du kan även använda fjärrkontrollen för hörlurarna till iPod shuffle (tredje generationen eller senare).
- Ljuduppspelning är tillgängligt för alla iPod-modeller.

Tekniska data

❑ **Typ:** Dynamisk typ
❑ **Drivenheter:** Ø 40 mm
❑ **Inimpedans:** 36 Ω
❑ **Känslighet:** 108 dB/mW
❑ **Max ineffekt:** 1 300 mW
❑ **Frekvensåtergivning:** 7 - 37 000 Hz
❑ **Mått:** 240 g (exkl. kabeln)

∗ Rätt till ändringar förbehålles

Det tillhörande applikationsprogrammet heter "Denon Audio". Versionerna för "iPod touch" och "iPhone" kan laddas ner från AppStore. Versionen för Android-mobiltelefoner kan laddas ner från Google Play.

РУССКИЙ

Принадлежности

∗ Перед использованием наушников обязательно прочитайте прилагаемый документ "Меры предосторожности при использовании наушников".

Использование наушников

Подключение кабелей к наушникам

Для подключения стереоразъема по типу «мини-джек» на наушниках к гнезду аудиоустройства используйте аудиокабель, который входит в комплект поставки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Сначала подключите аудиокабель к стереоразъему типа «мини-джек» на наушниках.
- Кабель пульта дистанционного управления используется для управления устройствами, совместимыми с Apple. Данный кабель нельзя использовать для управления устройствами, отличными от устройств Apple. Более того, аудио воспроизведение может быть некорректным на некоторых подключенных устройствах.

Использование наушников

Проверьте маркировку на подвеске, и наденьте наушники на голову таким образом, чтобы подвеска с меткой "R" находилась над правым ухом, а с "L" - над левым ухом. (☞A)

Использование совместимых с Apple® пульта дистанционного управления и микрофона

Кабель пульта дистанционного управления (☞④) предназначен для совместимого пульта и встроенного микрофона Apple®, который позволяет управлять музыкальными файлами на совместимых с Apple устройствах и выполнять телефонные звонки или распознавание голоса.

Кнопка (☞B)	Функция	Назначение кнопки
❶	Увеличить громкость	●
❷	Воспроизводить или приостановить на паузу воспроизведение аудиокомпозиции или видео Ответить на вызов или завершить телефонный разговор. Переключиться на поступающий или удерживаемый вызов и поставить текущий вызов на удержание	●
	Перейти скачком к следующей композиции или главе	●●
	Перейти к предыдущей композиции или главе	●●●
	Быстрая перемотка вперед	●▬
	Быстрая перемотка назад	●●▬
	Voice Over Отклонить поступающий вызов Переключиться на поступающий или удерживаемый вызов и завершить текущий телефонный разговор	▬
❸	Уменьшить громкость	●

● Кратковременное нажатие кнопки
▬ Продолжительное нажатие кнопки (2 сек. и более)

- Используйте последнюю версию программного обеспечения Apple.
- Все операции совпадают с операциями на пульте дистанционного управления от устройства Apple.
- Режимы дистанционного управления и микрофона поддерживаются на iPod nano (4-го поколения или более поздних версий), iPod classic (120/160 Гб), iPod touch (2-го поколения или более поздних версий), iPhone 3GS и более позднее, и iPad.
- Режим дистанционного управления наушников доступен также для iPod shuffle (3-го поколения или более поздних версий).
- Режим воспроизведения аудио поддерживается на всех моделях iPod.

Технические характеристики

❑ **Тип:** Активный
❑ **Динамики:** Ø 40 мм
❑ **Входное сопротивление:** 36 Ω
❑ **Чувствительность:** 108 дБ/мВт
❑ **Максимальная входная мощность:** 1 300 мВт
❑ **Частоты воспроизведения:** 7 - 37 000 Гц
❑ **Масса:** 240 г (не включая кабель)

∗ Технические характеристики и конструктивные особенности могут быть изменены без предварительного уведомления

Специализированное приложение называется "Denon Audio". Версии "iPod touch" и "iPhone" можно загрузить с AppStore. Версию для мобильного телефона Android можно загрузить с Google Play.

POLSKI

Akcesoria

∗ Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawek przeczytaj załączony dokument "Środki ostrożności dotyczące korzystania ze słuchawek".

Użytkowanie słuchawek

Podłączanie przewodu do słuchawek

Do podłączania do mii gniazdka stereo proszę wykorzystać dołączony kabel audio oraz port słuchawek na urządzeniu audio.

UWAGA

- Najpierw podłączyć dostarczony kabel audio do gniazda stereo mini jack w słuchawkach.
- Przewód zdalnego sterowania używany jest do sterowania kompatybilnymi produktami Apple. Ninejszego przewodu nie należy używać do obsługi produktów innych firm niż Apple. Ponadto, dźwięk może nie być dokładnie odtwarzany dla niektórych podłączonych urządzeń.

Użytkowanie słuchawek

Sprawdź oznaczenia na opasce słuchawek, a następnie załóż słuchawki na głowę tak, aby słuchawka oznaczona "R" znajdowała się na prawym uchu, a słuchawka oznaczona "L" na lewym uchu. (☞A)

Używanie kompatybilnego z Apple® zdalnego sterowania i mikrofonu

Przewód zdalnego sterowania (☞④) jest wyposażony w pilota zdalnego sterowania i zintegrowany mikrofon kompatybilne z Apple®. Pozwalają one na sterowanie operacjami muzycznymi na kompatybilnych urządzeniach Apple, przeprowadzanie rozmów telefonicznych oraz wykonywanie czynności rozpoznawania głosu.

Przycisk (☞B)	Funkcja	Działanie przycisku
❶	Zrobić głośniej	●
❷	Odtwarzać lub zatrzymać odtwarzanie Odebrać lub zakończyć połączenie Przełączyć się na przychodzące połączenie i zawiesić bieżące	●
	Przejść do następnej piosenki lub rozdziału	●●
	Przejść do poprzedniej piosenki lub rozdziału	●●●
	Szybkie przewijanie do przodu	●▬
	Szybkie przewijanie do tyłu	●●▬
	Voice Over Odrzucić przychodzące połączenie Przełączyć się na przychodzące połączenie i zakończyć bieżące	▬
❸	Zrobić ciszej	●

● Krótkie naciśnięcie przycisku
▬ Przytrzymanie przycisku (2 sekundy lub dłużej)

- Skorzystać z najnowszego oprogramowania Apple.
- Wszystkie operacje są zgodnie z oryginalnym pilotem Apple.
- Można używać pilota i mikrofonu słuchawek wraz z iPod nano (4. generacji lub późniejsze), iPod classic (120/160 GB), iPod touch (2. generacji lub późniejsze), iPhone 3GS i późniejsza, oraz iPad.
- Można również używać pilota słuchawek wraz z iPod shuffle (3. generacji lub późniejsze).
- Odtwarzanie dźwięku jest dostępne dla wszystkich modeli urządzeń iPod.

Specyfikacja

❑ **Typ:** Typ dynamiczny
❑ **Słuchawki:** Ø 40 mm
❑ **Impedancja wejściowa:** 36 Ω
❑ **Czułość:** 108 dB/mW
❑ **Maksymalna moc wejściowa:** 1 300 mW
❑ **Częstotliwość odtwarzania:** 7 - 37 000 Hz
❑ **Waga:** 240 g (bez kabla)

∗ Dane techniczne oraz projekt mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia

Aplikacja temu poświęcona nazywa się "Denon Audio". Wersje "iPod touch" oraz "iPhone" można pobrać z AppStore. Wersja Android dla telefonu komórkowego może zostać pobrana z Google Play.

DENON
www.denon.com
D&M Holdings Inc.
Printed in China　5431 10235 00AD